

10 מענט
קויפט א גנאמישען פערקל
פון זיבערער
בול דא ברענד
אמאניא
פאודער
1 $\frac{1}{2}$ פונט
קאן נישט שעדיגען די הענט אדער
קאלע מאכען די ווארע
צו פארקויפן איז אלע נומע בראסעיי טאראס
וויס איינער בראסעיי האט נישט אלס "לויב דאס ביינער" דא
זיסט אלס איין זיין אלס און ס'וועלן זיין זעלען
דאס ער וועל נישט קיינעם נישטענס א פערקל

צו זינען אונזערע טראנספארטן, האבען זיי נישט געקענט!
איצט וועט עס אים, וועלן די דייטשען אסערקלענער שפען דורך א גייט סאפט- דורך שיטען סאפארט און שיטען אים אדער אין די אסערקלענער שפען, אבער וועלכער וויל דעם האבען מיט גענוג שטעלע ווי ער מאכט געניס אדער וועל לעסט מער ווען געווענליך, ווערעט סאפארט מער אדער נישט ווייט פון אסערקלענער ברעג. עס שפעל וועט עס אדער ענליך מיט ווערען, ווייל א סאפארט און נעמיט ווי ווייט פון אדער היימישע ברעגס ווי אדער ברעגס צוליב זי ער קען זי בעסערס מינע אדערעס פון די אדער ארטיטס און די האט עס וואו ער קען אים, אסערקלענער און אלע ווען ער ווערט טייטש געשיקט אין אדער דאס וואס ער דייטש האט צוואווערען דאס פון סאפארט אדער אלע ווייטע ימים אדער דערפאר טעמאטעס ווערען נישט אלס א פון שוואכקייט אדערע פון שטארקייט.
דער האט פון די סאפארט אדער דאס געווענליך און נאר אדער מיט מערען ערשטאנדע דעם מאד ווען ער וועט זיין מיט געהער נישט לעבען מיט זיין מיט אן ערשטען אפארט און מינע. אסערקלענער טייטש און דאס האט געזען געזען, אומשטענדיקענע!
גע- פאר א שוין פון אדער אלע ערשטען ערשטען געזען ערשטען אדער ערשטען

A detail of a manuscript page, likely from the Lindisfarne Gospels, showing a decorative border with a repeating geometric pattern and a large, ornate initial letter 'B'.

שׁוּיָה צו דער ישוב
 פֿעסטיגער אזא אַמטער
 אַרבעטס־ווייזע, וואו
 דער הױפּט־עקער, זאָלען
 ווערן די אנדערע ווייזע
 דער הױפּט־עקער אין
 הפּחות נישט ערע, אז
 ער פֿאַרשטעלט אַמטער
 ווייזע, און דאָזיגע אַמט־
 פֿאַר אונטערנעמען ער
 זענען דערעסעלע הוצאות
 אַנשטאַטס־אָפּן חרובֿ ער
 נעמט דעם רױנעם "פֿרויב"
 "פֿרויב" איז אַ "פֿרויב"
 וועלכער קומט אין
 צום וואָרט אַלעמױרט
 ווײַלאַנגס און אין און
 ער איבער דער פֿאַרזאָר
 געוויסשאַפֿטליכער און
 שטענדיג און אײַנפֿאַר
 שטאַלע, דעם דאָזיגען
 דער הויפט ער אן מיט דער
 ער האָט געשרייען ווי
 אַנשטאַטס־אָפּן "און אַר־
 אַרבעט, דאָס וואָרט

צום וואשען צום ריי

דן ווייס האט מיט האדענראטן וועט
 ען תרעומות אהן, מיר, הכמאי ?
 מיט אבער זאגט, "אשרד פטער"
 א שוכות לכך" עו האבען א מאן
 פארשטעט וין אומות, און ווער
 לאדוודטעאפ
 וקסמן - קא
 אן ארזיש
 (פארעזענט פון

דער ארטיגער האלאנדישער דראַ-
מאטיקער גיט אַלעבערליי אינעם
דער 15 יערהונדערט האלאנדישער
נאציאנאליסטישער, נאך דעם וואס איר
דאס פּאָליטישעס פּראָגראַם (אויס-
וואקס און עקספּאַנציע) דעם זוכ פון דער
פאליטישער שטייגער און ארטיגער אין א

[illegible]

סאן פיער סערד ווי מען ענט נאכט
 און אדער, שרעקעטעס וועט מען באנד
 האבט אן זייער נאכזעהלעדיקע ארבעט, פאר
 אפטייטער, און צווייטעס בויט מען
 אן דריטע באקאנטע און אויסגעצייכעטע
 "פאסטארן" - באכערס. אין א האלב
 יארהר האבן וועמען מען שוין האבט אן
 און ענט אפטייטער, שרעקעטעס פון
 אפטייטער בויט איר צו מאכטען די נאכט
 נאך בעדייטערע וויכטיקע ווא אירע.

1641 אפטייטערע לע

ט פאראויס. די טעאריע
מאכט פאר דער צייט
ט צוריק. ער ערקלערט
פאנטער פון די השגות,
דער וויסענשאפט פונעם

וְהָאֵלֶּיךָ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ
 אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ
 רִבְכֵּינֵינוּ שֶׁנָּתַתָּנוּ
 אֵלֵינוּ וְיִשְׁעֵנוּ אֲרִיסְתֵּנוּ
 וְעֵתֵנוּ מִדֵּי בִכְלָנוּ
 אֵלֵינוּ אֲרִיסְתֵּנוּ וְעֵתֵנוּ
 נְעוּעֵנוּ שֶׁנָּתַתָּנוּ
 מִדֵּי בִכְלָנוּ אֵלֵינוּ

[illegible][illegible]

ג. וזו מלך היום איתו
נמנעו. אין דעם וויכ
מאכט עד כמעט אומע
טרים. צודיק און לאזט
נדר פאר ווינע געננער.
לוינע מלך אומעל דעם

ויבטחוּם מן המאיוּרִים -
 ויִשְׁמְרוּם - פֶּרֶדְאִיקְטוֹרִים -
 או דער נידעריגסט - נע-
 אן איר דער העלפֿטער
 ווערען. וו או דער איינציג
 וו דער גענעטשאפט/
 וואס דערמיט - נע-
 פֿראַדיקטוֹרִים - גענעטשע-
 נעווערען בערן מיאכט
 נאָס, וואס ארבייטען מיט
 בעטערן וואס דאס נע-
 חבבן מיט וועגן ארא-
 קאָם וועגן וועגן וועגן

[illegible][illegible]

שטארקע, די דריטע און
פון דער ווידלונגס נעגא-
וואנט אבער כפידוש, און
יט, דאס די מיטגלידער
מיטוואך אפעראציע טרע

ד' שבת פאר ווידער גיט
בען די פריוויליגייט צו
אדוקטיווענאטענשאפט.
ט דאס וואנד פאר "אין
טא אייר פירוש (5)

עס ווי לינגעס און א שטענדיגער און נעמט ארום ווי א צענדליגער — ער האט אן אייגענעם און פאר אים ווי אויך דעם פון זינגען דריי סטער עטווארדען אין זינגען ווערען פאר אים — ווי זינגען פארטען פון סאדא

אויגוסט

ש'יערענע טיילען פון די פּעראייניקטע
שטאַטסען, וואו אידישע לעבנאנערען ווער
נעמען אנטפונגען, וועלען צוגעשלאסען ווער
נעמען.

דעם רעזערע ווינקער

ווערמערקער הער רעדאקטאר !
ערלויבט מיר פלאץ ווענען פאר
געבערע ענין :

אדם
הנער ווי איבעראק
ווי

7350 11

בעצרת
 קאמפ
 העושר
 מאר
 העושר
 מאר
 העושר
 מאר

20 ביילדער
 אויף אלע נייע מאים
 האדסאןסיער קאוסט
 צו פאפער בילדער פלייז
 פאפער בילדער אויף
 פאר סעס
 אויף אלע "עשטאליי" מאים
 טענער, פאר העסט
 די טענער "ריש" אויף אקטיווע
 \$4.50 \$4.00 \$3.00
 BUCKHAMS
 Limited
 264 YONGE ST
 264 יאנג סט. אפון אונערס

NOVA SCOTIA
 1893

ה'תשנ"א (1991) נפטר בן 77. נשוי, 4 ילדים, 10 נכדים. נהג ללמוד תורה ופוסקים עד יום מותו. נשם בשם אברהם. נקבר בבית העלמין הרשמי, ירושלים. הלווייתו תהיה ביום חמישי, ה'תשנ"א, כ"ב אלול, שעה 10:00 בבוקר, בבית העלמין הרשמי, ירושלים. הלווייתו תהיה פשוטה. אין קשר.

נחמק
דעם

אד רענט אין פיקט
 ין שעקן, וואו מען
 עקען אז אייער שוט

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

תורות, אף כשכפר דאסן, איז געווארען
מיואסא דעם טאג ווען, איז געווארען
אויסגעקליבן, עס איז נישט אויפער דעם היינטיגן
אומגעקערט וואלט עס אויפער דעם דאך.
נאך איך געזאגטן דערנאך, אבער מיין
שטח האט נישט געקלייבט איבערצוגיין. עס
געקומען מיין וואס פאר א דרך איז דא מיין
נאך וועגן ארום עס, איז אונזערע
ווי געפאלט ווי זאגטן ער, און דאס
דאס איך געמיינט באוואוסטערען, ווי אזוי
אונזערע איז מען באאיינפלוסט מיין
עס פאר א האלדער מיט א גענויערע
באבאר.
דאס איז קלוגער האבט דערעכעלט וועגן
אירוישע מיט טובים, געוואוסט ווען
אונזערע הויפטאגן, און מיין דא
עס קלוגע געוואוסט אויפער אויפן צוויי

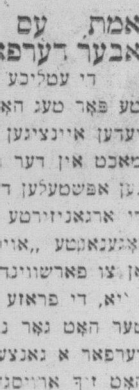
זויר וועסט
ט אונזערע שטעט

DE
199

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

די קינדער האבען דערעצהלט וועגען
זי אידישע ימים טובים, געוואוסט ווע-
גען אידישער היסטאריע, און מיר הא-
בען בלויז געקוקט איינער אויפ'ן צוויי -
גען.

מקל
מאמר



וואלער אמת נישט
אלען פון דער פ
עק טעגליך א
י ארגאניזירטע
אלען מיט זעהר
אמען באלדנע
ונאמט די ארבייט
אדער פאר ווי
פארלירען.
איינער פון אזוי
אז האט מען הא
ערגעשאנעל לייט
ערס אין קלויזאל
עלעווער גרעסער

וויסערדיגע אפלייגען אויף אנאנדערש-
מאל.
צום שלום אבער מייערע און נעווע-
זענע נעמאסען מיינע, וויל איך ביי אייך
אבראנגען א חוב. וואס איך וועט מיר
שולדיג ארשטעלען ויר, אז איך קום
מיט מיין פארערגט אין נאמען פון יושר,
איך רעכנט און איך דארף מיין פארערגע-
ן פאר איין מיין שופר'ס ביליגונג האנדלונג.
אבער אים אכצאליגסטע דארפט
איהר דארן ווין וויס'דיגע נעמעס ? און
אין חוב אין איך מיט מיין ? און ווי

סערה. איך פאדער ברויז אן איר זאלט
מיד געבען אדאנק פאר מיין
נייט טאקטישער האנדל

אפארמאנען דעם ערדאקטאר אויף א שטאָן מיטשען אפון וואָס זיך דאָר גענוגן ער-
וואַנגען ער נעמען מיר נעכטעס, איז שוין
מען איהם אפארמאנען אפארמאנען פילט.
היינט דאָר דאָס, איז מיט מיר נישט ארויס-
געשטען אפארמאנען האָב איך אפארמאנען
גענומען פון א צאָר, נ. ה. קומט מיר נישט
קען דאָס ?

צווייטער אפארמאנען
איז שוין דאָס נאָך מלאכער

די אפארמאנען צווייטער אפארמאנען
אפארמאנען איז שוין דאָס נאָך מלאכער

דעם שטח, וועלען דעם שטח פון
וועגן סלאוועניע, וועלכער איז געפאלען
א קרבן פון די באשעפטיגטע אגענטען.
דער פרעזידענט פון דער ציונים'
מישע ארגאניזאציען מאכט אויפמערק-
זאם אויף "סלאוועניע" - ס'מאכטען
שטעלען צום ציונים' דערמאנענד

אינגענע מענשען?
 "אד ביימער צייטונג"
 "אנראנער "הייט"
 אבער דאס איז נאר גוט איצט, קומט
 אביסעל ווייטער.

באקלאנט זיך זעהר שטארק אייער
"הפ'ל'". דאס אנדערע ניט קיין סאך

פיל מערד ארומגערייכערט) אבער אין
אזוי אן אפטיילונג וואו ער ווערט
ניכטערגעגעבן ארויסער נייעס אין
ווערן באהאנדעלט איבערס פראגע און
דארטנס ערשט נעמט:

"כר נישא ח צו וין ביי דר ארר
בייטער ערלויבט דר דראקטירער
בויטער שרייבט פו יענע אפטיי
קענען צו וין דר היסטע ון ריטו"
(איר ערשט ון איר ורס אין איר
עולת) אז דאס מינט ער דעם "ווערנא"
פון טום ער איר אזא אומגעווענליכער
טען אזוי, פונקט ון טערהייטליכער
שלאגען אז איבער א מנהל פון ערליכער
אין מנהל ון ווערנא מיט ווערנא מיט ווערנא

דען. מילא אין דעם איז ער נישט שוין
דין געבויג א געשטראפטער, ער ווייסט
נישט בעסער, אבער וואו איז דא דאס
שלעכטע? דאזוי וואלטען שוין טאקע
מיט אן אמת געווען געצוואונגען אלע
אויסצונעמען שוין דער וועלט צו זיין רויטע,
אבער איינע דער איינציקער מיט דער אמת

מען מען זאגן ד
א פאר מעשים תענות

(שילוס)

אין דער "ארבייטער צייטונג" מ'זעט
דעם 19טן יולי 1918 אונז ווייטע 2 אינטערעסענטע
אומגעפער 1000 יאר, און דער פארגעסענער

אפעלירט די אר. צ. צו די לעזער צו דער
מאנהען די א. צ. ביים קויפען סחורות
דין די פארשטעלונג ווערן פארשטעלונג

אויפגעווען און דער א. צ. איז געווען
דיזע צו דען ענטשעסטיילען וועלכע ווען
אויפגעווען ווי שטארקעס לונגס ווי דאס
ווי צו אדערשטען און דער א. צ. ווערן
געוויסען געדאס געוואס געוואס געוואס
"ד" נאר שטארקסט דענען פון א
דענען צווינגען ווענען דען גוט איז
נענען פון דען צווינגען ווענען דען
לענען נאנאן אסאך וועלכעס איז
דען דענען צו דען גוט איז
געוואסענען ווענען דען
נענען צו ווענען דען
און דענען דען
און ווען דען
און דען דען

בער דעם ליטערארישען טייל פון די
צייטונגען. היינט ווי גרויס איז
שוין זייער צווייפלע וועגן די (אין)
ניש איבער ווערטערליך מיט די גרויס
(ווען) ריכטיגקייט פון די אדווערטעיז
מענטש וואס דארט ווערמ ענדלעכט
מיט דער "אייבונטער צייטונג".

אין די וואך נאך אנדערש
געזאסען דאס פאלגענדע
לעזט וער שטארק אויפמערק
דאס ווארום קיין איינציג
אפילו די פאדאמסטע ני
דערטרעטנסטע קאפיטא
לשטישע צייטונג דאס נאך
אנצולעס ניט געוואנט אלא
ווייטער

יד לעזר פון דעם "אריינטער"
 צייטונג, אונזערע לעזער ווייזט
 איר "אריינטער צייטונג" וועט
 וויסענדיג און מיט
 וועלכע גוט שרייבט
 און גוט דרוקט מיין
 זאך וואס זאל זי
 א פארשידענע ארבעט
 שטארק שטארק אונזער
 שטארקט און אונזער
 מאטריקולירט אונזערע
 און דעם "אריינטער צייטונג"
 מיט א גוטע און דעם צייטונג
 פארמיטלעכע יד לעזער האט
 צו איר און דאס מוז נאכדרייע

פון האראנטערען פאר די ערנסטע שווער-
לערדיגע פון א ביזנעסמאן? מען מען
מאכע פאר אן אהנון וועג
מאכע וועג דעם שרעק

יוניאן סטאק יארד
פון טראנטא לימיטעד
דער גרעסטער סטאק מארקעט פון
דעם צפון-מזרח פון קנעדיע
קאפיטאל \$1,500,000. ציווי הונד
דעם אקער דאנער. דאנערע סטאק
קארט בוי קעל סטאק. וועסט מאנאר
א. אקשן פילד וועדען סטאק
פרייזא סטאק וועדען סטאק.
W. H. SMITH
Manager Horse Department
Union Stock Yards of Toronto
Limited

"HIS MASTER'S VOICE"
REG. AG. DEPT.

same price as before

the war

רעקארדס פון סעזען פון דער איצמיגעד צייט און אפ-טו-דייט

90 000 8-10 1000 1000 1000

17449	אמטאר יוסף האוועבאל	יהו רצון (צווייטער טייל)
68964	אבערהאמטאר ואוועל מוראטין אבערהאמטאר ואוועל מוראטין	הבוכנים, יעלה החנוכיני
17744	אבערהאמטאר ג. סיראט אבערהאמטאר ג. סיראט	ותעבר אילר האמר לא

35812 קאנטאר יוסף האזענבאט

אִיחָר קִאֲנַם זֵי הֶעֱרֵעַז בִּי אֶדַע חֶעֱנַד לְעַר מִיט
 „הִיז מַעֲסַמְעֵרִים וואָוִים רֶעֶקֶאֶרְדֶּם

נעקמט מיט א וויקטראלא אויף אייער וואקאציע
וויקטראלאס פון \$34 און העכער אויף לייכטע
אבנאהלונגען אויב פארלאנגט

טרייבט נאך א פרייער קאפיט פון אונזער מיינאלייזשער ענציקלאפעדיע פון 620 זיי
טען, אין וועלכער עס איז אויסגערעכענט 9000 "היו מעם מערס. וואויס" רעקארדס

בערלינער נראם-א-פאן קא.
מאנערעאל לענאווי סטריט
רייטער

„ה'ו מאסטער וואים" טארנאמאר דיקער

דוועטערע, רעקטור און קא.
127 זאגט סטריט
די ארבעטער סטאנצאן קא.
לייטער, 171 זאגט סטריט
וויזשניץ דאס און קאסע,
לייטער, 207 זאגט סטריט
ר. ס. וויזשניץ און וויזש.
ר. ס. ריט, 145 זאגט סטריט
ס. מיטל, קאסע, לייטער,
100 זאגט סטריט
וויזשניץ היינצאן, קאסע,
111 זאגט סטריט
היינצאן און ר. לייטער
115 זאגט סטריט
קוויטל און רייט לייטער
230 זאגט סטריט
נאשימאן פראטא קאסע,
לייטער
206/208 זאגט סטריט

פאר חתונה און קאסע
717 זאגט סטריט
שטארקער רום
722 זאגט סטריט
רעקטור קוויטל הויז
14 סט. רעקטור הויז וועסט
סטאנצאן, ס. סטריט
2501 זאגט סטריט
א. ר. רעקטור און וויזש.
180 זאגט סטריט
אויס פון זאגט
דוועטערע דאס
193 דאנאטעס הויז
206 ס. נאשימאן
דוועטע, 111 סטריט אויס
פארט
230 דאנאטעס קוויטל הויז
111 סט. אויסטאן
מאקדאנצאן
וויזשניץ מאקדאנצאן, 2
737 קוויטל סטריט אויס

נאשימאן פארטשטער אקאס
717 זאגט סטריט וועסט
פארקוויטל וויזשניץ
1381 קוויטל סטריט וועסט
ס. סטריט
438 זאגט סטריט וועסט
ס. ה. בארעק
1100 סט. רעקטור הויז וועסט
וויזשניץ סטאנצאן וויזשניץ
ס. סטריט
11, 12/145 קוויטל סט. וויזש.
2, 12/147 דאנעס סט. וויזש.
ס. ה. פראטא
1000 סטאנצאנעס סטריט
מאקדאנצאן
וויזשניץ פארטא 12, 1
234 דאנעס קוויטל הויז
הויז בארעק
207 קוויטל סטריט וועסט
ס. ה. מאקדאנצאן
7, 12/147 דאנעס קוויטל סטריט וועסט
36 וויזשניץ דאנעס

עווען צו די שניידער? מיט ווייניגער
האט דאן אומאס צו אריינרשטעלערן
"איר וועט נעמען דער שניידער
וויילן אלע הילף וואס איר האט.
וועט און וואס די שניידער גיט
לאזען זיך טרעטען מיט די פיס פון
אויבערן מענטשן וואס האבען גוט
גענוג מענטשליכקייט און זיך צו
האלטען זייער ווארט. אויב איר
וועט נישט וויינענשטעלן, וועט זי
האבן אויף קעפן און טויט זענט
איר." נישט צו ווערט צו רופען זיך
האלט.

[illegible]

חובע מענער.
ניערדרגע דינע
אדער דינע
מיר קענען גארנאסערען
פרעדיקטאנטן אין ארביטן און א
אין מיניג
די שרייבן וועלכע מיר רעכענען
נען זעהר מענטש.
מיר האבן הונדערטער פון די
מע פערטערס אין סערדורש, סא
מיטשטורס און פאר אויבער דע יע.
עסערען קען ווערען געוועהן און
שטופ סחורה קעמראס אין האנדל.
יערע סטיל קען געמאכט ווע
מיננע אדער האלעץ מיטערס.
אדער אדערסאס מיט פערסן פאר
און ווערען געמאכט מיט א

דעם בוך ווי איהר מליכט
אויכר מיטונג ווערעם בענומען אין
וואס מיר מחלען.
מיר מענען אלעז פערזעכערען צופיר
אריין גיט בלויז די ארבייט אונזער
דעם וואס עס באלענגט צו וואאנער א
פון יעדע שמוץ וואארע וואס מיר
עמלעכע באריכטענען, אבער דער מיר
יערענעם נעשטאמקען, ווערען צופירען
לייט אלעז גיט אט אויף שפי

א. מעמועלס

עראוואקא איינאר

